

Germany-Velbert: Refuse-collection vehicles

OJ S 39/2014 25/02/2014

Contract notice

Supplies

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Technische Betriebe Velbert AöR

Postal address: Am Lindenkamp 33

Town: Velbert

Postal code: 42549

Country: Germany

For the attention of: Herrn Fenske

E-mail: fabian.fenske@velbert.de

Telephone: +49 2051262603

Fax: +49 2051262678

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.tbv-velbert.de>

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: Technische Betriebe Velbert AöR

Postal address: Am Lindenkamp 33

Town: Velbert

Postal code: 42549

Country: Germany

For the attention of: Herrn Morcinek

E-mail: volker.morcinek@velbert.de

Telephone: +49 2051262616

Fax: +49 2051262743

Internet address: <http://velbert.de>

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Technische Betriebe Velbert AöR

Postal address: Am Lindenkamp 33

Town: Velbert

Postal code: 42549

Country: Germany

For the attention of: Herrn Morcinek

E-mail: volker.morcinek@velbert.de

Telephone: +49 2051262616

Fax: +49 2051262743

Internet address: <http://velbert.de>

I.2. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.3. Main activity

General public services
Environment

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Lieferung zweier Abfallsammelfahrzeuge, einer Kehrmaschine und eines LLKW (5 to).

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Velbert.

NUTS code DEA1C Mettmann

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Die Technischen Betriebe Velbert AöR benötigen zwei Abfallsammelfahrzeuge, eine Kehrmaschine und einen LLKW (5 to) mit Heckkipperaufbau.

Die Aufteilung erfolgt in 5 Losen:

Los 1: 2 x LKW Fahrgestell 26 to für Abfallsammelfahrzeuge,

Los 2: 2 x Pressmüllaufbau, ca. 20 m³ inkl. Automatik-Kammschüttung,

Los 3: 1 x Fahrgestell (Kehrmaschine),

Los 4: 1 x Kehrmaschinenaufbau,

Los 5: 1 x LLKW (5 to) mit Heckkipperaufbau.

II.1.6. CPV code(s)

34144511 Refuse-collection vehicles, 34144430 Road-sweeping vehicles

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

— Los 1: 2 x LKW Fahrgestell 26 to für Abfallsammelfahrzeuge.

— Los 2: 2 x Pressmüllaufbau, ca. 20 m³ inkl. Automatik-Kammschüttung für Abfallsammelfahrzeuge.

- Los 3: 2 x Los 4: 1 x Fahrgestell (Kehrmaschine).
- Los 4: 1 x Kehrmaschinenaufbau.
- Los 5: 1 x LLKW (5 to) mit Heckkipperaufbau.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: 2 x LKW Fahrgestell 26 to für Abfallsammelfahrzeuge

1) Short description

Lieferung zweier Fahrgestelle (26 to) für einen Pressmüllaufbau mit einem Behältervolumen von ca. 20 m³.

2) CPV code(s)

34139000 Chassis

3) Quantity or scope

2 Fahrgestelle.

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Motor: ca. 255 kW, EUR VI oder höher, 3-achs Fahrgestell mit gelenkter Nachlaufachse, Radstand ca. 3 600 mm + ca. 1 300 mm, Zulässiges Gesamtgewicht: 26 000 kg (zuzüglich 2 t technischer Reserve), Kraftstofftank mindestens 300 Liter, Vorbereitung für eine Komfortschaltung (Aufbausteuerung über das Fahrzeuggetriebe), Überladungssicherung: Wiegesystem zur Gewichtsermittlung mit Anzeigedisplay im Fahrerhaus, Lackierung: Lackierung Fahrerhaus in RAL 2011, Lackierung Fahrgestell in schwarz, Elektrisch kippbares Fahrerhaus, Zentralverriegelung, Zusatzheizung mit Motorvorwärmung.

Lot No: 2

Lot title: 2 x Pressmüllaufbau inkl. Schüttung

1) Short description

Herstellung und Montage zweier Pressmüllaufbauten inkl. Schüttung auf den Fahrgestellen aus Los 1, geeignet für die Abfuhr von Altpapier, Rest-, Bio- und Wertstoffmüll.

2) CPV code(s)

34144511 Refuse-collection vehicles

3) Quantity or scope

2 x Pressmüllaufbau inkl. Schüttung.

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Aufbau-Sammelbehälter in Spantenausführung, Nutzvolumen ca. 20 m³ oder mehr, Ausführung für volle Biomülltauglichkeit, Hydraulisch hochklappbares Heckteil mit Leitungsbruchsicherung, Automatische Heckteilverriegelung, Heckteilabstützung klappbar, Komfortschaltung des Ladewerkes, die über 6 Km/h automatisch abschaltet und darunter

automatisch wieder einschaltet, Wertstoffschaltung; hier ist eine automatische Betriebszustandsüberwachungseinheit für die Steuerung des Verdichtungssystems unter Berücksichtigung einer Anpassung auf die verschiedenen Abfuhrstoffe zu realisieren, Fahrzeugvorrüstung mit allen erforderlichen Abdichtungen zum Betrieb eines Laubsauggebläses, mit DIN Rückwand zum Anschluss eines Laubsauggebläses; Automatikkammschüttung (Automatik/Hand), ohne Klapparme, Aufnahme von MGB 40, 60, 80, 120, 240 Liter nach DIN 30740 bzw. EN 840-1, vollautomatisch, Aufnahme von MGB 500, 660, 770, 1 100 Liter nach DIN 30700 bzw. EN 840-2, semiautomatisch, Aufnahme von MGB 770, 1.100, 1 300 Liter, Schiebedeckel nach EN 840-3, semiautomatisch.

Lot No: 3

Lot title: Lieferung eines Fahrgestells für einen Kehrmaschinenaufbau

1) Short description

Lieferung eines Fahrgestells für einen Kehrmaschinenaufbau mit einem Schmutzbehälter von ca. 6 m³ als Rechtslenker.

2) CPV code(s)

34139000 Chassis

3) Quantity or scope

1 x Fahrgestell.

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Motor: ca. 180 kW, EUR VI oder höher, Fahrgestell, vorbereitet für Kehraufbau: 2-achs Fahrgestell, Radstand ca. 3 600 mm, Zulässiges Gesamtgewicht 18 000 kg, Hydro-Rechtslenkung – verstärkt, Kraftstofftank ca. 150 Liter, passend für beidseitig kehrende Maschine nach Absprache mit dem Aufbauhersteller.

Lot No: 4

Lot title: Kehrmaschinenaufbau

1) Short description

Herstellung und Montage eines Kehrmaschinenaufbaus auf dem Fahrgestell aus Los 3.

2) CPV code(s)

34144430 Road-sweeping vehicles

3) Quantity or scope

1 x Kehrmaschinenaufbau

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Schmutzbehälter mit einem Fassungsvermögen von ca. 6 m³, Fassungsvermögen des Wasserbehälters mind. 1 200 Liter, Aufnahmeaggregat: Jeweils ein Saugschacht links und rechts zur beidseitigen Schmutzaufnahme, Saugschacht ca. 600 mm breit, Variable Verstellung des Aufnahmeaggregats zum Umkehren von Hindernissen ohne Ausweichbewegung des Fahrzeuges, Kehrbreite (rechts) von ca. 1 200 mm über die Fahrgestellaußenkante hinaus, Tellerbesen nach DIN oder vergleichbarer EU Norm: 700 mm Durchmesser, Ausreichende Anzahl an Düsen an den Tellerbesen (mindestens 2 je Besen), Ausreichende Anzahl an Düsen im Saugschacht (mind. fünf je Saugschacht), Ausreichende Anzahl an Düsen für den Walzenbesen (mind. 5).

Lot No: 5

Lot title: LLKW 5 to mit Heck-Kipper

1) Short description

Lieferung eines LLKW's (5 to) mit Heck-Kipper.

2) CPV code(s)

34136100 Light vans

3) Quantity or scope

1 x LLKW (5 to).

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lieferung eines LLKW's (Radstand ca. 3 600 mm, zulässiges Gesamtgewicht ca. 5 000 kg, Doppelkabine, 4-Türer, Motor: ca. 120 kW, EUR VI oder höher, Automatikgetriebe – Vollautomatik, mit Heck-Kipper (Kastenmaß – außen ca.: 2 700 x 2 100 x 400 mm, Kastenmaß – innen ca.: 2 640 x 2 040 x 400 mm).

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Zahlung nach Lieferung, siehe Vergabeunterlagen.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Der Bieter hat auf Verlangen folgende Unterlagen vorzulegen: Nachweis der Eintragung im Berufs- oder Handelsregister nach Maßgabe der Rechtsvorschriften oder des Vertragsstaates des EWR-Abkommens, in dem er ansässig ist, aus dem hervorgeht, dass das Unternehmen zur Erbringung der betreffenden Leistung berechtigt ist. Nachweis in Kopie zum Zeitpunkt der Angebotsabgabe nicht älter als 6 Monate. Bescheinigung der Mitgliedschaft in einer Berufsgenossenschaft. Unternehmen, die ihren Sitz nicht in der Bundesrepublik Deutschland haben, geben den für sie zuständigen Versicherungsträger an.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Nachweis der finanziellen Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit durch Vorlage entsprechender Bankauskünfte und Erklärung über den

Gesamtumsatz des Unternehmens bzgl. der besonderen Leistungsart, die Gegenstand der Vergabe ist, jeweils bezogen auf die letzten 3 Jahre. Auszug aus dem Gewerbezentralregister beim Bundesamt für Justiz oder einer ähnlichen Behörde des Mitgliedstaates.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Referenzliste über die in den letzten 2 Jahren ausgelieferten vergleichbaren Fahrzeuge bzw. Aufbauten.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

018/14

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: yes

Price: 23,20 EUR

Terms and method of payment: Einzahlungen auf das Konto der Stadt Velbert bei der Sparkasse Hilden-Ratingen-Velbert, Kto-Nr. 0026200485 (BLZ 334 500 00), Kassenzzeichen: 60.10000.7/018/14

BIC-Bezeichnung: WELADED1VEL

IBAN-NR. DE48334500000026200485

Hinweis: Die Vergabeunterlagen werden nur versandt, wenn der Nachweis über die Einzahlung vorliegt. Das eingezahlte Entgelt wird nicht erstattet.

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

10.4.2014 - 14:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

until: 6.6.2014

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 10.4.2014 - 14:00

Place:

Stadt Velbert, Zentrale Vergabestelle, Am Lindenkamp 33, Raum: 2.05, 42549 Velbert.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer bei der Bezirksregierung Düsseldorf

Postal address: Cecilienallee 2

Town: Düsseldorf

Postal code: 40474

Country: Germany

Telephone: +49 2114753989

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Gemäß § 107 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) muss ein Nachprüfungsantrag spätestens 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der angegebenen Vergabekammer eingereicht werden.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

20.2.2014